ОТРАЖЕНИЕ ГЕНДЕРНЫХ СТЕРЕОТИПОВ ВО ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

Косимов Хусниддин Бадриддинович
Преподаватель кафедры Филология
Turan International University, Наманган, Узбекистан
husniddinqosimov1974@gmail.com

Аннотация. В статье рассматриваются особенности отражения гендерных стереотипов во фразеологической системе современного русского языка. Основное внимание уделяется анализу устойчивых выражений, закрепляющих традиционные представления о маскулинных и феминных качествах, социальном поведении мужчин и женщин, их эмоциональных характеристиках и общественных ролях. Выявляются оценочные и культурные компоненты гендерно маркированных фразеологизмов, рассматриваются различия в способах языковой репрезентации мужских и женских образов. Отдельное внимание уделяется трансформации традиционных стереотипов в современном языковом сознании.

Ключевые слова: гендер, гендерные стереотипы, фразеология, маскулинность, феминность, языковая картина мира, оценочность, гендерная лингвистика, современный русский язык.

THE REFLECTION OF GENDER STEREOTYPES IN THE PHRASEOLOGICAL SYSTEM OF MODERN RUSSIAN

Abstract. This article examines how gender stereotypes are reflected in the phraseological system of modern Russian. Special attention is given to fixed expressions that represent traditional views of masculine and feminine qualities, the social behaviour of men and women, their emotional characteristics, and their social roles. The article identifies the evaluative and cultural components of gender-marked phraseological units and examines differences in the linguistic representation of male and female images. Particular attention is also paid to the transformation of traditional stereotypes in modern linguistic consciousness.

Keywords: gender, gender stereotypes, phraseology, masculinity, femininity, linguistic worldview, evaluation, gender linguistics, modern Russian language.

ZAMONAVIY RUS TILINING FRAZEOLOGIK TIZIMIDA GENDER STEREOTIPLARINING AKS ETISHI

Annotatsiya. Ushbu maqolada zamonaviy rus tilining frazeologik tizimida gender stereotiplarining aks etish xususiyatlari ko‘rib chiqiladi. Asosiy e’tibor erkaklik va ayollik xususiyatlari, erkaklar va ayollarning ijtimoiy xulq-atvori, hissiy xususiyatlari hamda jamiyatdagi rollari haqidagi an’anaviy qarashlarni ifodalovchi turg‘un iboralar tahliliga qaratiladi. Gender bilan bog‘liq frazeologik birliklarning baholovchi va madaniy jihatlari aniqlanadi, shuningdek, erkak va ayol obrazlarining tilda ifodalanishidagi farqlar o‘rganiladi. An’anaviy stereotiplarning zamonaviy til ongida o‘zgarishiga ham alohida e’tibor beriladi.

Kalit so‘zlar: gender, gender stereotiplari, frazeologiya, maskulinlik, femininlik, olamning lisoniy manzarasi, baholash, gender lingvistikasi, zamonaviy rus tili.

© 2026 London International Monthly Conference on Multidisciplinary Research and Innovation. All Rights Reserved.

Введение

Язык представляет собой важнейший инструмент формирования и передачи культурных представлений общества. В его системе закрепляются не только знания об окружающем мире, но и социальные нормы, ценности, модели поведения и стереотипы. Одним из наиболее выразительных средств отражения подобных представлений является фразеология, поскольку устойчивые выражения сохраняют исторически сложившиеся способы оценки человека, его внешности, характера, способностей и поведения.

Особый интерес представляет изучение гендерных стереотипов во фразеологической системе современного русского языка. Под гендерными стереотипами понимаются устойчивые представления о качествах, поведении и социальных ролях, которые общество традиционно связывает с мужчинами и женщинами. В языковой практике эти представления проявляются через противопоставление силы и слабости, решительности и эмоциональности, независимости и зависимости, рациональности и чувствительности.

Актуальность исследования определяется тем, что фразеологические единицы не только отражают существующие социальные представления, но и способны поддерживать их посредством регулярного употребления. При этом традиционные гендерные модели постепенно изменяются под влиянием социальных преобразований, расширения профессиональных и общественных ролей женщин и мужчин, а также переосмысления норм межличностного взаимодействия.

Цель статьи — выявить особенности отражения маскулинных и феминных качеств во фразеологической системе современного русского языка и определить оценочные механизмы закрепления гендерных стереотипов в устойчивых оборотах.

Материалом исследования служат русские фразеологические единицы, характеризующие мужчин и женщин, их личностные качества, эмоциональные проявления и социальное поведение. Используются описательный, семантический и контекстуальный методы анализа, а также элементы гендерно-лингвистического подхода.

1. Гендерная маркированность фразеологических единиц

Гендерная лингвистика исследует взаимосвязь языка и социально-культурных представлений о мужественности и женственности. В отличие от биологического пола, гендер связан с общественными ожиданиями, нормами поведения и культурными моделями, которые усваиваются человеком в процессе социализации.

Фразеологические единицы представляют собой особый материал для такого исследования, поскольку их значения часто содержат оценочный компонент. Устойчивые обороты способны выражать одобрение, осуждение, иронию или пренебрежение, а также закреплять определённые представления о том, каким должен быть мужчина или женщина.

Например, выражения «настоящий мужчина», «мужской характер», «слабый пол» и «прекрасная половина человечества» отражают традиционные способы языкового представления гендерных ролей. При этом степень их фразеологической устойчивости различна: одни представляют собой закреплённые выражения, другие — распространённые оценочные сочетания и культурные формулы. Поэтому при анализе необходимо учитывать не только их образность, но и реальную употребительность в современном языке.

Традиционная фразеологическая система нередко связывает маскулинность с силой, самостоятельностью, решительностью, выдержкой и способностью контролировать ситуацию. Феминность, напротив, часто представляется через красоту, эмоциональность, мягкость,

© 2026 London International Monthly Conference on Multidisciplinary Research and Innovation. All Rights Reserved.

заботливость и зависимость от общественной оценки. Однако эти противопоставления не являются универсальными характеристиками мужчин и женщин: они отражают исторически сложившиеся культурные ожидания.

2. Репрезентация маскулинных качеств во фразеологии

В русской фразеологической системе мужской образ часто соотносится с физической силой, смелостью, волевыми качествами и готовностью действовать в сложных обстоятельствах. Подобная оценка проявляется в выражениях «крепкий орешек», «держать удар», «не робкого десятка», «стоять на своём».

Фразеологизм **«крепкий орешек»** характеризует человека, которого трудно одолеть, убедить или заставить отказаться от собственной позиции. Хотя выражение не имеет исключительно мужской референции, в традиционной культурной интерпретации оно может ассоциироваться с образом сильной и волевой личности.

Оборот **«держать удар»** первоначально связан с физическим противоборством, однако в современном языке обозначает способность выдерживать давление, критику и жизненные испытания. В контексте гендерных представлений он может поддерживать ожидание, что мужчина должен сохранять самообладание и не демонстрировать уязвимость.

Выражение **«не робкого десятка»** используется для характеристики смелого и решительного человека. В традиционной модели маскулинности подобные качества рассматриваются как социально одобряемые признаки мужского поведения. Аналогичным образом оборот «стоять на своём» подчёркивает настойчивость и независимость, которые часто связываются с образом сильного мужчины.

Вместе с тем не все подобные выражения имеют исключительно мужскую направленность. Они могут применяться к людям любого пола, а их гендерная интерпретация зависит от контекста и культурных ожиданий говорящего.

Особого внимания заслуживает выражение **«мужской характер»**. Оно представляет собой оценочное сочетание, в котором мужественность связывается с твёрдостью, решительностью, ответственностью и устойчивостью к внешнему давлению. Однако такое употребление способно создавать впечатление, будто перечисленные качества принадлежат преимущественно мужчинам, хотя в действительности они не определяются полом человека.

Таким образом, маскулинные характеристики во фразеологической и устойчивой образной системе русского языка преимущественно соотносятся с волей, активностью, силой и самоконтролем. Вместе с тем анализ показывает необходимость разграничивать собственно фразеологические единицы и свободные оценочные сочетания, а также учитывать возможность их нейтрального употребления по отношению к представителям обоих полов.

3. Репрезентация феминных качеств во фразеологии

Образ женщины в традиционной русской фразеологии и устойчивых культурных формулах часто формируется через представления о внешней привлекательности, эмоциональности, мягкости, заботливости и семейной роли. Некоторые выражения отражают положительную оценку женской доброты и привлекательности, другие закрепляют стереотипные ограничения женского поведения.

Выражение **«слабый пол»** представляет собой распространённую культурную формулу, в которой женщина противопоставляется мужчине по признаку предполагаемой физической слабости. Несмотря на историческую устойчивость выражения, в современном языке оно нередко

© 2026 London International Monthly Conference on Multidisciplinary Research and Innovation. All Rights Reserved.

воспринимается как стереотипное, поскольку переносит физическое противопоставление на обобщённую характеристику женщин.

Формула **«прекрасная половина человечества»** подчёркивает красоту и привлекательность женщин. Она имеет преимущественно положительную оценочную окраску, однако также может сводить общественное представление о женщине к эстетическим характеристикам. В зависимости от контекста выражение используется как знак уважения, риторический приём или ироническая формула.

Устойчивое выражение **«женская логика»** представляет собой показательный пример гендерно маркированной оценки. В разговорной речи оно может употребляться для обозначения якобы непоследовательного мышления женщины. При этом подобное значение основано не на доказанной закономерности, а на социальном стереотипе, который противопоставляет предполагаемую мужскую рациональность женской эмоциональности.

Сходным образом выражение **«бабьи сплетни»** содержит отрицательную оценку обсуждения чужой частной жизни и одновременно связывает такое поведение преимущественно с женщинами. Гендерная маркированность данного оборота проявляется в том, что социальное действие, характерное для людей независимо от пола, получает преимущественно женскую номинацию.

Наряду с этим в русском языке существуют устойчивые выражения, отражающие положительные качества женщины, например «золотые руки». Однако данная единица не является исключительно феминной: она характеризует мастерство и практические способности человека любого пола. Это подтверждает, что гендерная интерпретация фразеологизмов не всегда совпадает с их основным словарным значением.

Таким образом, феминные качества в традиционных культурных формулах часто связываются с внешностью, эмоциональностью и социально ожидаемыми моделями женского поведения. Некоторые выражения содержат положительную оценку, другие воспроизводят ограничивающие стереотипы. Их анализ позволяет установить, каким образом язык закрепляет определённые ожидания относительно женской идентичности.

4. Сопоставление маскулинных и феминных образов и их трансформация

Сопоставительный анализ показывает, что традиционные гендерные модели формируются посредством неравномерного распределения оценочных характеристик. Мужской образ чаще связывается с силой, решительностью, самостоятельностью и контролем над обстоятельствами, тогда как женский — с красотой, чувствительностью, мягкостью и эмоциональностью.

В таблице представлены основные направления такого противопоставления.

Маскулинный образ	**Феминный образ**	**Стереотипная характеристика**
«Мужской характер»	«Женская натура»	Противопоставление твёрдости и эмоциональности
«Держать удар»	«Принимать близко к сердцу»	Самоконтроль и чувствительность
«Крепкий орешек»	«Слабый пол»	Сила и предполагаемая слабость
«Стоять на своём»	«Женская логика»	Настойчивость и стереотипное представление о мышлении

© 2026 London International Monthly Conference on Multidisciplinary Research and Innovation. All Rights Reserved.

Следует подчеркнуть, что приведённые выражения неравнозначны по своему статусу: часть из них является устойчивыми оборотами, а часть — культурно закреплёнными сочетаниями и формулами. Таблица отражает типичные способы гендерной интерпретации, а не объективные различия между мужчинами и женщинами.

В современном русском языке традиционные представления постепенно переосмысливаются. Женщины всё чаще характеризуются через профессионализм, лидерство, самостоятельность и способность принимать ответственные решения. Мужчины, в свою очередь, могут описываться через заботу о близких, эмоциональную открытость и участие в воспитании детей. В результате ранее жёсткие противопоставления утрачивают однозначность.

Важно учитывать и роль контекста. Выражение «женская логика» может употребляться не только для воспроизведения стереотипа, но и с иронией, направленной против самого стереотипного представления. Аналогично выражение «слабый пол» может использоваться как традиционная формула вежливости, но в иных ситуациях восприниматься критически.

Следовательно, гендерное содержание устойчивых оборотов определяется не только их словарным значением, но и коммуникативной ситуацией, намерениями говорящего и общественными установками. Фразеология сохраняет исторические представления, однако способы её интерпретации меняются вместе с культурой.

Заключение

Исследование гендерных стереотипов во фразеологической системе современного русского языка позволяет сделать вывод о значительной роли устойчивых выражений в формировании представлений о маскулинности и феминности. Через фразеологические единицы и культурно закреплённые формулы передаются модели поведения, нормы социального взаимодействия и оценочные характеристики мужчин и женщин.

Анализ показал, что маскулинный образ традиционно связывается с силой, решительностью, выдержкой и самостоятельностью, тогда как феминный образ чаще соотносится с красотой, эмоциональностью, мягкостью и заботливостью.

Вместе с тем современная языковая практика демонстрирует постепенное переосмысление традиционных стереотипов. Многие выражения приобретают новые оттенки значения, используются иронически либо подвергаются критической оценке. Это свидетельствует о динамическом характере взаимосвязи языка и общества.

Таким образом, гендерно маркированная фразеология представляет собой важный материал для изучения национальной языковой картины мира. Её анализ способствует более глубокому пониманию культурных механизмов формирования стереотипов и помогает развивать критическое отношение к языковым средствам, посредством которых воспроизводятся традиционные представления о мужчинах и женщинах.

Список литературы

1. Виноградов В. В. *Избранные труды. Лексикология и лексикография*. — М.: Наука, 1977.
2. Кирилина А. В. *Гендер: лингвистические аспекты*. — М.: Институт социологии РАН, 1999.
3. Маслова В. А. *Лингвокультурология*. — М.: Академия, 2001.
4. Телия В. Н. *Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты*. — М.: Школа «Языки русской культуры», 1996.
5. Добровольский Д. О., Пирайнен *Э. Образная составляющая в семантике идиом*. — М.: Языки славянской культуры, 2003.

© 2026 London International Monthly Conference on Multidisciplinary Research and Innovation. All Rights Reserved.